

1 Instalacja oprogramowania



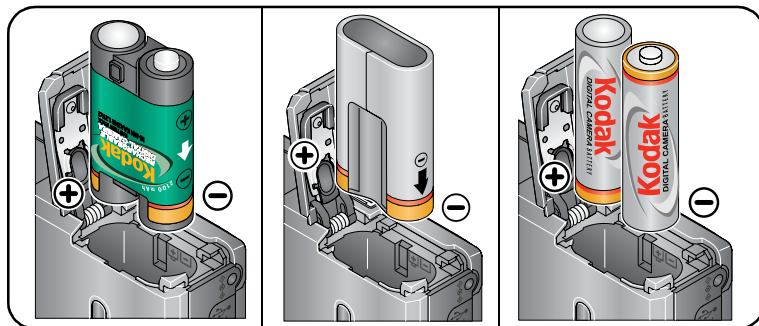
Przed podłączeniem kabli należy zainstalować oprogramowanie dostarczone z aparatem. Dalsze czynności należy wykonać zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



Po zainstalowaniu oprogramowania należy powrócić do lektury niniejszej instrukcji.

W przypadku języków skandynawskich odwiedź stronę www.kodak.com/go/nordic_guides

2 Wkładanie baterii lub akumulatorów

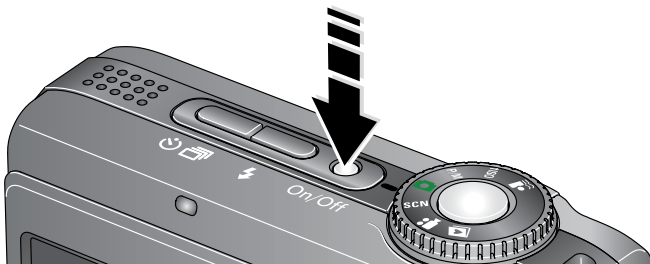


Akumulator Ni-MH
(z możliwością ładowania)

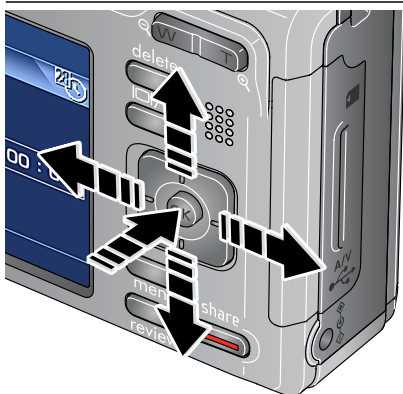
Bateria litowa CRV3
(jedorazowa)

2 akumulatory lub baterie
typu AA

3 Włączanie aparatu



4 Ustawianie języka oraz daty i czasu



Język:

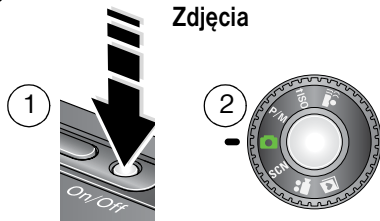
- ▲/▼ Zmień ustawienia.
- OK Zatwierdź ustawienia.

Data/czas:

- ▲/▼ Zmień ustawienia.
- ◀/▶ Przejdź do poprzedniego lub następnego pola.
- OK Zatwierdź ustawienia.

5 Fotografowanie i filmowanie

Zdjęcia



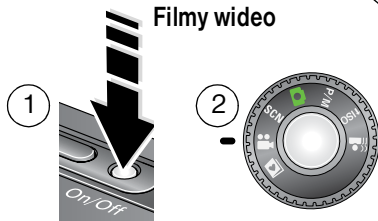
Kontrolka gotowości

Znaczniki obszaru ustawiania ostrości

- 3 Naciśnij przycisk migawki do połowy, aby ustawić ostrość i ekspozycję.

Gdy kontrolka gotowości zaświeci się na zielono, naciśnij przycisk migawki do końca.

Filmy wideo



- 3 Naciśnij przycisk migawki do końca, a następnie go zwolnij.

Aby zatrzymać nagrywanie, ponownie naciśnij i zwolnij przycisk migawki.

6 Przeglądanie zdjęć i filmów



1 Naciśnij przycisk przeglądania. (Naciśnij ponownie, aby wyjść).

2 ◀▶ Przejdź do poprzedniego lub następnego zdjęcia lub filmu.

Filmy wideo: ▼ Odtwórz film.

OK Wstrzymaj/wznów odtwarzanie.

▲/▼ Ustaw poziom głośności.

▶ Odtwarzaj do przodu z szybkością 2x, 4x.

◀ Odtwarzaj do tyłu z szybkością 2x, 4x.

Przycisk
przeglądania

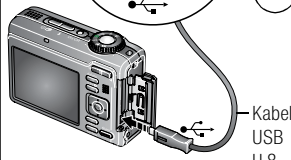
7 Przesyłanie zdjęć i filmów

Kabel USB

1 Wyłącz aparat.

2 Podłącz kabel USB.

3 Włącz aparat.



Kabel
USB
U-8

Uruchomi się oprogramowanie Kodak EasyShare i zostaną wyświetlone instrukcje, które przeprowadzą użytkownika przez proces przesyłania.

Stacja dokująco-drukująca Kodak EasyShare lub stacja dokująca aparatu

(Może być sprzedawana oddzielnie).

Informacje na temat zgodności stacji dokującej są dostępne na stronie internetowej www.kodak.com/go/dockcompatibility.

Więcej informacji na temat zakupu akcesoriów można znaleźć na stronie www.kodak.com/go/z1275accessories.

Więcej informacji na temat korzystania ze stacji dokującej EasyShare można znaleźć w dołączonej do niej skróconej instrukcji obsługi.

8 Poznaj lepiej swój aparat!

Gratulacje!

Potrafisz już:

- przygotować aparat do pracy,
- robić zdjęcia,
- przysyłać zdjęcia do komputera.

Poznaj lepiej swój aparat!

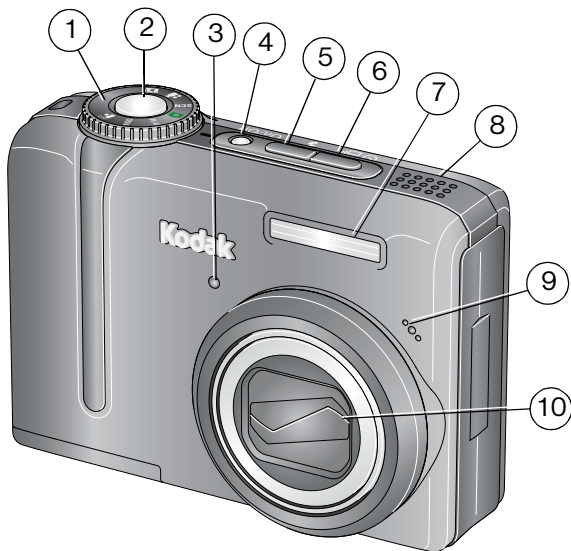
Przeczytaj tę instrukcję do końca. Instrukcja zawiera informacje, dzięki którym możesz zrobić wspaniałe zdjęcia i je udostępnić!

Na stronach www.kodak.com/go/z1275support i www.kodak.com/go/easyssharecenter dostępne są:

- pełny podręcznik użytkownika,
- interaktywny podręcznik napraw i rozwiązywania problemów,
- interaktywne samouczki,
- często zadawane pytania,
- pliki do pobrania,
- akcesoria,
- informacje o drukowaniu,
- rejestracja produktu.

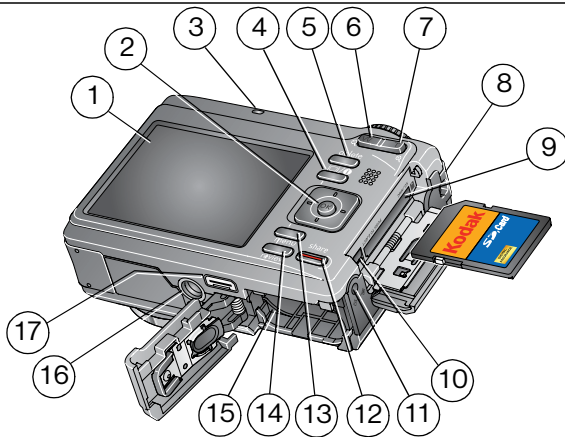



Widok z przodu



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Pokrętko trybu | 6 | Przycisk samowyzwalacza/serii zdjęć |
| 2 | Przycisk migawki | 7 | Lampa błyskowa |
| 3 | Kontrolka samowyzwalacza/filmowania | 8 | Głośnik |
| 4 | Przycisk wł./wyl. | 9 | Mikrofon |
| 5 | Przycisk lampy błyskowej | 10 | Obiektyw |

Widok z tyłu



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Wyświetlacz LCD | 10 | Port USB, wyjście audio-wideo (A/V) |
| 2 | Przycisk OK/  | 11 | Wejście zasilania DC-In do podłączenia opcjonalnego zasilacza sieciowego 3 V |
| 3 | Kontrolka gotowości | 12 | Przycisk udostępniania |
| 4 | Przycisk ekranu/informacji | 13 | Przycisk menu |
| 5 | Przycisk usuwania | 14 | Przycisk przeglądania |
| 6 | Przycisk W (szeroki kąt) | 15 | Komora akumulatora |
| 7 | Przycisk T (teleobiektyw) | 16 | Gniazdo statywu |
| 8 | Zaczepek paska | 17 | Złącze stacji dokującej |
| 9 | Gniazdo opcjonalnej karty pamięci SD lub MMC | | |




1

Zaawansowana obsługa aparatu

Tryby fotografowania

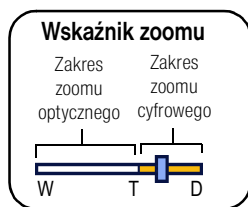


Dostępne tryby fotografowania pozwalają na wybranie takiego, który najlepiej odpowiada fotografowanemu obiektowi i jego otoczeniu.

Tryb fotografowania	Zastosowanie
 Inteligentne programy tematyczne	Do wykonywania standardowych zdjęć. Przy naciśnięciu przycisku migawki do połowy wykrywane jest położenie twarzy, ujęcie zostaje przeanalizowane i zastosowane zostają najlepsze ustawienia.
P/M P, M	Tryby P (program) i M (ręczny) zapewniają większą możliwość kontrolowania ustawień. (Patrz strona 18).
 Wysoka czułość	Służy do fotografowania ludzi we wnętrzach w warunkach słabego oświetlenia przy użyciu wyższej czułości ISO.
 Cyfrowa stabilizacja obrazu	Minimalizuje efekt poruszenia aparatem oraz poruszenia obiektu podczas fotografowania.
SCN Programy tematyczne	Tryb ułatwiający fotografowanie w specjalnych warunkach.
 Film wideo	Tryb umożliwiający nagrywanie filmów z dźwiękiem. (Patrz strona 3).
 Ulubione	Tryb umożliwiający przeglądanie ulubionych zdjęć.

Korzystanie z zoomu optycznego

Zoom optyczny umożliwia uzyskanie 5-krotnego zbliżenia fotografowanego lub filmowanego obiektu. Zoom optyczny działa efektywnie, gdy odległość między fotografowanym obiektem a obiektywem jest większa niż 60 cm lub 20 cm w trybie Makro.



- 1 Naciśnij przycisk T (teleobiektyw), aby przybliżyć obraz. Naciśnij przycisk W (szeroki kąt), aby oddalić obraz.
Wskaźnik zoomu pokazuje aktualne ustawienie.
- 2 Wykonaj zdjęcie lub nagraj film.

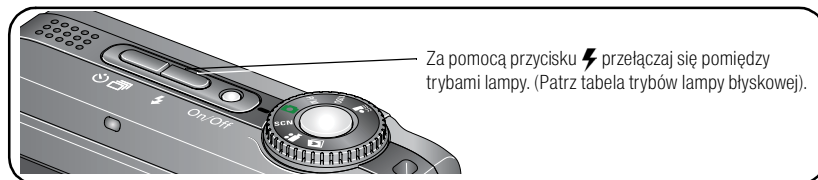
Korzystanie z zoomu cyfrowego





Użycie podczas fotografowania funkcji zoomu cyfrowego pozwala uzyskać dodatkowe 5-krotne powiększenie w stosunku do zoomu optycznego. Naciśnij przycisk T (teleobiektyw), aby uzyskać maksymalny zoom optyczny. Zwolnij przycisk, a następnie naciśnij go ponownie.

UWAGA: Zdjęcie wykonane z zoomem cyfrowym może mieć zauważalnie gorszą jakość. Suwak na wskaźniku zoomu stanie się czerwony, gdy jakość obrazu osiągnie granicę akceptowalnej jakości dla odbitki 10 x 15 cm.

Używanie lampy błyskowej

Lampy błyskowej należy używać do wykonywania zdjęć w nocy, we wnętrzach pomieszczeń lub na zewnątrz w głębokim cieniu.



Tryby lampy błyskowej	Sposób działania lampy błyskowej
 Automatyczny	Blysk wyzwalany jest automatycznie, gdy wymagają tego warunki oświetlenia.
 Doświetlenie	Blysk wyzwalany jest zawsze podczas wykonywania zdjęcia, niezależnie od warunków oświetlenia. Przydaje się, gdy obiekt znajduje się w cieniu lub jest oświetlony od tyłu (światło znajduje się za obiektem). Przy słabym świetle należy użyć statywu lub umieścić aparat na płaskiej, stabilnej powierzchni.
 Redukcja efektu czerwonych oczu	Przy wyłączonej opcji Redukcja czerwonych oczu z przedblyskiem: Lampa zadziała jeden raz, a następnie aparat automatycznie skoryguje efekt czerwonych oczu na zdjęciu. Przy włączonej opcji Redukcja czerwonych oczu z przedblyskiem: Lampa zadziała dwa razy – raz, aby przystosować oczy fotografowanej osoby do blysku lampy, a drugi raz podczas wykonywania zdjęcia.
 Wył.	Pozostaje wyłączona.

Odległość lampy błyskowej od obiektu

Szeroki kąt: 0,6–5,9 m przy czułości ISO 400

Teleobiektyw: 0,6–3,2 m przy czułości ISO 400

Korzystanie z samowyzwalacza

Aby wykonać autoportret oraz aby uniknąć poruszenia aparatu podczas naciskania przycisku migawki, można skorzystać z samowyzwalacza.



1 Umieść aparat na statywie lub na płaskiej powierzchni.


2 W większości trybów fotografowania naciśnij przycisk samowyzwalacza/serii zdjęć :

- Raz, w celu uzyskania 10-sekundowego opóźnienia (aby osoba robiąca zdjęcie zdążyła ustawić się przed aparatem).
- Ponownie, w celu uzyskania 2-sekundowego opóźnienia (aby wykonać stabilne zdjęcie ze statywu).
- Ponownie, w celu uzyskania dwukrotnego ujęcia (jedno zdjęcie zostaje wykonane z opóźnieniem 10 sekund, a drugie z opóźnieniem 18 sekund).


3 Skomponuj ujęcie.

4 Naciśnij przycisk migawki do połowy, a następnie do końca.

Zdjęcie jest robione z opóźnieniem.

Aby przerwać działanie samowyzwalacza przed wykonaniem zdjęcia, należy nacisnąć przycisk samowyzwalacza/serii zdjęć  lub nacisnąć przycisk migawki do końca.

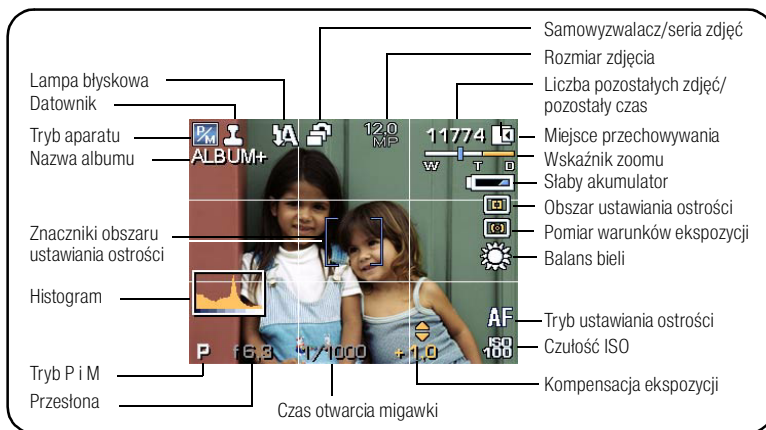
Wykonaj tę samą procedurę, aby skorzystać z samowyzwalacza w trybie Film, ale:

- Obróć pokrętkę wyboru trybu do położenia Film .
- Naciśnij przycisk migawki do końca.

UWAGA: Nagrywanie filmu zakończy się w momencie, gdy zabraknie wolnej pamięci. W trybie filmowania dostępne są tylko opcje 2 sekundy i 10 sekund.

Znaczenie ikon w trybie fotografowania

Ikony stanu pokazują tryb, funkcję i stan aparatu.



2

Praca ze zdjęciami i filmami

Usuwanie zdjęć i filmów




- 1 Naciśnij przycisk przeglądania.
- 2 Za pomocą przycisków ◀/▶ wybierz zdjęcie lub film.
- 3 Naciśnij przycisk usuwania.
- 4 Wykonaj polecenia wyświetlane na ekranie.


Korzystanie z funkcji cofnięcia usunięcia

Jeśli nastąpiło przypadkowe usunięcie zdjęcia lub filmu, można spróbować je odzyskać, korzystając z funkcji Cofnij usuwanie. Funkcja ta jest dostępna tylko bezpośrednio po usunięciu zdjęcia lub filmu w trybie przeglądania (po pojawieniu się opcji Cofnij usuwanie).

- 1 Za pomocą przycisków ▲/▼ podświetl opcję Cofnij usuwanie.
- 2 Naciśnij przycisk OK.
Zostanie wyświetlone usunięte zdjęcie lub film.
- 3 Wybierz opcję Wyjście, aby opuścić menu Usuń.

Korzystanie z przycisku menu w trybie przeglądania

- 1 Naciśnij przycisk przeglądania, a następnie przycisk menu.
- 2 Za pomocą przycisków ◀/▶ wybierz kartę:
 -  **Przeglądanie** – wyświetlanie zdjęć lub filmów.
 -  **Edycja** – edytowanie zdjęć lub filmów.
 -  **Ustawienia** – inne ustawienia aparatu.
- 3 Za pomocą przycisków ▲/▼ podświetl odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij przycisk OK.
- 4 Wybierz opcję, a następnie naciśnij przycisk OK.

 Opcje
Przeglądaj wg
Album
Pokaz slajdów
Miniatury
Kopiuj do
Zabezpiecz/Wyłącz zabezpieczenie
Zaznacz wszystko/Odznacz wszystko

 Opcje	
Zdjęcia	Technologia Perfect Touch
	Kadruj
	Etykiety dźwiękowe
Filmy wideo	Utwórz zdjęcie
	Przytnij
	Odbitka fragmentu filmu
	Zakładka

Dodawanie etykiet dźwiękowych

Do zdjęcia można dołączyć nagranie głosu lub innych dźwięków (może ono trwać do 1 minuty).

UWAGA: Do każdego zdjęcia można dołączyć tylko jedną etykietę dźwiękową (nie dotyczy filmów).

Nagrywanie etykiet dźwiękowych


- 1 Naciśnij przycisk przeglądania, a następnie za pomocą przycisków ◀/▶ odszukaj zdjęcie.
- 2 Naciśnij przycisk menu, a następnie za pomocą przycisków ◀/▶ zaznacz kartę edycji.
- 3 Naciśnij przycisk ▲/▼, aby podświetlić opcję Etykieta dźwiękowa. Naciśnij przycisk OK.
- 4 Wybierz opcję Nagraj, a następnie naciśnij przycisk OK.
- 5 Wykonaj polecenia wyświetlane na ekranie.

Etykieta dźwiękowa została dołączona do zdjęcia.

- Naciśnij przycisk menu, aby zamknąć menu.

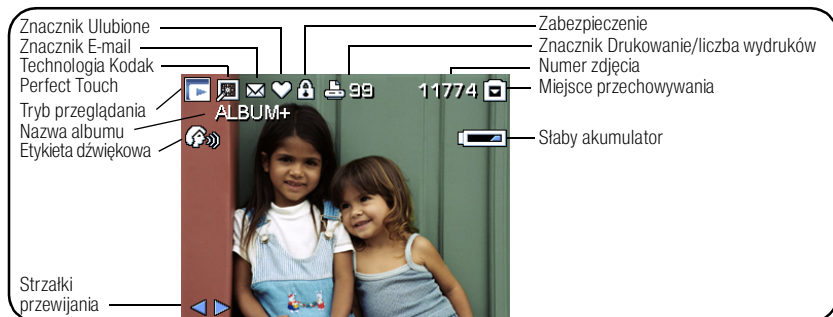
Odtwarzanie etykiety dźwiękowej



- 1 Naciśnij przycisk przeglądania, a następnie za pomocą przycisków ◀/▶ odszukaj zdjęcie z etykietą .
- 2 Naciśnij przycisk ▼, aby odtworzyć etykietę dźwiękową.
- 3 Za pomocą przycisków ▲/▼ ustaw głośność.
- 4 Naciśnij przycisk OK, aby zatrzymać odtwarzanie.

Znaczenie ikon w trybie przeglądania

Zdjęcia



Filmy wideo






3

Zaawansowana obsługa aparatu

Korzystanie z przycisku menu w celu zmiany ustawień

UWAGA: Niektóre ustawienia obowiązują, dopóki się ich nie zmieni, a inne, dopóki nie wyłączysz się aparatu.


- 1 Naciśnij przycisk menu.
- 2 Za pomocą przycisków ◀/▶ podświetl kartę menu:
 -  **Fotografowanie** – najczęściej wykorzystywane ustawienia fotografowania.
 -  **Fotografowanie +** – zaawansowane ustawienia fotografowania.
 -  **Ustawienia** – inne ustawienia aparatu.
- 3 Za pomocą przycisków ▲/▼ podświetl odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij przycisk OK.
- 4 Wybierz opcję, a następnie naciśnij przycisk OK.

UWAGA: Naciśnij przycisk ekranu/informacji  , aby uzyskać informacje o aparacie i opcjach. Niektóre tryby fotografowania ([strona 8](#)) umożliwiają zmianę ustawień w ograniczonym stopniu.

Tryby P i M

Umożliwiają przejęcie kontroli nad parametrami fotografowania.



Tryb	Zastosowanie	Ustaw za pomocą przycisków 
P Program	Łatwość korzystania z automatycznej obsługi z pełnym dostępem do większości opcji menu. Aparat automatycznie ustawia czas otwarcia migawki i przesłonę (wartość f-stop) na podstawie oświetlenia planu.	Kompensacja ekspozycji (tj. ilość światła docierająca do aparatu), tryb ustawiania ostrości oraz czułość ISO
M Ręczny	Możliwość kontrolowania wszystkich ustawień. Przy długim czasie otwarcia migawki najlepiej jest ustawiać aparat na statywie, aby uniknąć rozmazania ostrości.	Przesłona, szybkość migawki, tryb ustawiania ostrości oraz czułość ISO

UWAGA: Ustawienia zmieniane w trybie P lub M dotyczą tylko zdjęć wykonywanych w tym trybie. Jeśli na przykład w trybie P lub M zostanie zmienione ustawienie Tryb koloru na Sepia, w trybach Inteligentne prog. tematyczne i Programy tematyczne domyślne ustawienie koloru zostanie zachowane.

Ustawienia, w tym ustawienie lampy błyskowej, są zachowywane w trybach P i M, nawet jeśli zostanie zmieniony tryb lub aparat zostanie wyłączony.

Zmiana ustawień trybów P i M

Tryby P i M pozwalają kontrolować czułość ISO, ostrość, kompensację ekspozycji, szybkość migawki oraz przesłonę (liczbę f, określaną także jako f-stop). Dostęp do pozostałych ustawień jest możliwy po naciśnięciu przycisku menu.

Opcje trybów P i M

- Biały – można wybrać
- Szary – nie można wybrać
- Żółty – można zmienić
- Czerwony – poza zakresem

Tryb ustawiania ostrości
Czułość ISO
Kompensacja ekspozycji
Czas otwarcia migawki
Przesłona
Tryb

- 1 Obróć pokrętkę trybu do położenia P/M.

Wyświetlone zostaną opcje trybu.

- 2 Za pomocą przycisków podświetl odpowiednie ustawienie, natomiast za pomocą przycisków zmień jego wartość.

UWAGA: Niektóre ustawienia mogą być niedostępne (patrz opcje kolorów w trybach P i M powyżej). Strzałki znikają, jeśli nie można dokonać dalszych zmian.

- 3 Wykonaj zdjęcie.

Tryby P i M – patrz [strona 18](#).

Czułość ISO – pozwala kontrolować czułość aparatu na światło. Wyższa wartość ISO oznacza większą czułość.

UWAGA: Wyższa wartość czułości może powodować powstawanie „szumów” na zdjęciu.







Kompensacja ekspozycji – pozwala kontrolować ekspozycję. Jeśli zdjęcie jest zbyt jasne, należy zmniejszyć to ustawienie; jeśli jest zbyt ciemne, należy je zwiększyć.

Czas otwarcia migawki – pozwala na wybór czasu otwarcia migawki.

Prześlona – (lub przysłona) określa rozmiar otworu obiektywu, od czego zależy głębia ostrości.

- Mniejsza liczba przesłony f oznacza większy otwór obiektywu i jest przydatna przy wykonywaniu portretów oraz zdjęć przy słabym oświetleniu.
- Większa liczba przesłony f oznacza mniejszy otwór obiektywu i utrzymuje ostrość głównego obiektu, co jest przydatne przy wykonywaniu ujęć krajobrazu lub zdjęć przy dobrym oświetleniu.

Tryb ustawiania ostrości – pozwala wybrać większy lub mniejszy obszar ustawiania ostrości.

Tryb ustawiania ostrości	Opis
 Normalny AF	Uniwersalne ustawienie ostrości do wykonywania zdjęć w standardowych warunkach.
 Makro	Ostrość i detale w przypadku fotografowania obiektów z niewielkiej odległości. Aparat automatycznie ustawia ostrość na odległość zależną od wielkości zoomu.
 Nieskończoność	Fotografowanie odległych obiektów. Znaczniki obszaru do automatycznego ustawiania ostrości są niedostępne.
 Ręczny	Ostrość jest ustawiona w obszarze centralnym. Gdy pojawi się ikona MF, naciśnij OK, aby wyświetlić wskaźnik ostrości. Za pomocą przycisków  /  zmień ustawienie.

4

Rozwiązywanie problemów z aparatem

Aby uzyskać pomoc krok po kroku dotyczącą produktu, odwiedź stronę www.kodak.com/go/z1275support i wybierz łącze Interactive Troubleshooting & Repairs (Interaktywne rozwiązywanie problemów oraz naprawa).

Problemy z aparatem

Jeśli	Wypróbuj następujące rozwiązania
Aparat się nie włącza	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włóż nowe baterie (patrz strona 1). ■ Naładuj akumulatory.
Aparat się nie wyłącza	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wyjmij baterie lub akumulatory, a następnie włóż je ponownie lub wymień na nowe. Jeśli aparat nadal nie działa, odwiedź stronę www.kodak.com/go/z1275support i wybierz łącze Interactive Troubleshooting & Repairs (Interaktywne rozwiązywanie problemów oraz naprawa).
Krótki czas pracy akumulatorów Ni-MH Kodak do cyfrowych aparatów fotograficznych	<ul style="list-style-type: none"> ■ Przed włożeniem do aparatu należy oczyścić styki czystą, suchą szmatką. ■ Ogranicz wykonywanie czynności powodujących duże obciążenie baterii lub akumulatorów: przeglądanie zdjęć lub filmów i nadmierne używanie lampy błyskowej. ■ Użyj funkcji odświeżania akumulatora na stacji dokującej aparatu, stacji dokująco-drukującej lub ładowarki do akumulatorów (jeśli jest dostępna).
Przycisk migawki nie działa	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włącz aparat (patrz strona 2). ■ Przed kolejną próbą wykonania zdjęcia poczekaj, aż kontrolka gotowości przestanie migać na czerwono. ■ Prześlij zdjęcia do komputera (patrz strona 4), usuń zdjęcia z aparatu (strona 13), zmień miejsce przechowywania zdjęć lub włóż kartę z dostępną pamięcią (strona 7).

Informacje dotyczące zgodności z przepisami

Zgodność z przepisami FCC oraz porady



Cyfrowy aparat fotograficzny Kodak EasyShare Z1275 z obiektywem o zmiennej ogniskowej

Niniejsze urządzenie zostało przebadane, w wyniku czego została stwierdzona jego zgodność z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te zostały ustalone tak, aby zapewnić niezbędną ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji w warunkach domowych. Urządzenie to generuje, używa i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie ze wskazówkami, może spowodować zakłócenia łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia takie nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli niniejsze urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia odbioru sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić, włączając je i wyłączając, zachęca się użytkowników do podjęcia próby zmniejszenia tych zakłóceń za pomocą następujących środków: 1) zmiana orientacji lub umiejscowienia anteny odbiorczej; 2) zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem; 3) podłączenie urządzenia do gniazda sieciowego, należącego do innego obwodu elektrycznego niż ten, do którego jest podłączony odbiornik; 4) skonsultowanie się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radio-telewizyjnym w celu uzyskania dodatkowej pomocy. Jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacje, które nie zostaną wyraźnie zaakceptowane przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawa użytkownika do używania urządzenia. W przypadku, gdy razem z produktem zostały dostarczone ekranowane kable interfejsu albo elementy bądź akcesoria dodatkowe, wymagane odrębnymi przepisami, muszą one być zastosowane podczas instalacji w celu zapewnienia zgodności z przepisami FCC.

MPEG-4

Używanie tego produktu w sposób wykorzystujący standard MPEG-4 jest zakazane, z wyjątkiem użytku w celach osobistych i niekomercyjnych.

Australijskie oznaczenie C-Tick



Oznaczenie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Na terenie Unii Europejskiej obowiązuje zakaz pozbywania się tego produktu razem z odpadami komunalnymi. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub odwiedzić stronę www.kodak.com/go/recycle.

Rosyjskie oznaczenie GOST-R



Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650

Фотокамера изготовлена в Китае; остальные элементы -
в соответствии с маркировкой.

Kodak

Eastman Kodak Company

Rochester, New York 14650

© Eastman Kodak Company, 2007

Kodak i EasyShare są znakami towarowymi firmy Eastman Kodak Company.

4J6187_pl

www.kodak.com/go/z1275support